

## Serdecznie witamy w ewangelickiej Fundacji Diakonie w Herfordzie.

### Opieka i pielęgnacja. Terapia. Mieszkanie i praca.

Ewangelicka Fundacja Diakonie jest przedstawicielem socjalnych placówek i usług. Ta Fundacja jest członkiem Diakonie Rheinland-Westfalen-Lippe (RWL) e.V.

Obszary pracy są domy starców, bezdomnych jak i uzależnionych gdzie Fundacja zatrudnia 750 pracowników. W ciągu roku otrzymują tutaj około 1500 ludzi poradę, opiekę i pomoc.

Tutaj znajdziecie też informacje na temat świadczeń ubezpieczenia opiekunczego, jak też oferty dotyczące stałej opieki, opieki krótkoterminowej, domowej służby opiekunczej, demencji jak też ogólne wsparcie na codzień.

### Wolne miejsca w domu starców (seniora).

Jeśli szukacie wolnego miejsca w domu seniora i nie macie dużo czasu na telefonowanie?

- zaden problem
- każdy z naszych doradców poinformuje was gdzie są wolne miejsca w placówkach Ewangelickiej Fundacji Diakonie.
- wystarczy tylko zadzwonić!

Przegląd naszych świadczeń jak i naszych placówek znajdziecie w następujących broszurach które można bezpłatnie pobrać z internetu.

### Stacjonarna opieka stała (Dauerpflege)

Być dobrze przyjętym i samemu decydować o warunkach mieszkaniowych i o swoim życiu.

Potrzebującym opieki, którzy posiadają Pflegegrad 2 do 5, i wymagają opieki w ciągu 24 godzin na dzień, otrzymują świadczenia z ubezpieczenia opiekunczego w wypadku stacjonarnej opieki, ci którzy posiadają Pflegegrad 1 otrzymują dotacje. Wszystkie świadczenia muszą być wcześniej zawnioskowane. Ponadto ubezpieczenie opiekuncze finansuje także opiekę aktywizującą wszystkim mieszkańcom naszych placówek.

	Grad 1	Grad 2	Grad 3	Grad 4	Grad 5
Miesięczne dopłaty	125,00	770,00	1.262,00	1.775,00	2.005,00

Oferty ubezpieczeniowe wzrastają w miarę wzrastania stopnia Pflegegrad. Przez to, dla wszystkich potrzebujących opieki, którzy posiadają Pflegegrad między 2 a 5, wysokość opłaty własnej jest taka sama, także w przypadku kiedy świadczenia pielęgnacyjne się zwiększa i ubezpieczenie stwierdzi podwyższenie stopnia pielęgnacji (Pflegegrad).

W naszych centrach mieszkalnych i opiekunczych otrzymacie pełną opiekę. My oferujemy wam stałą opiekę i pomoc, potrafimy waszą samodzielność i niezależność. U nas mieszkanie w przyjemnej atmosferze, decydujecie sami jak ma być wasz pokój urządony i udekorowany.

Duża ilość imprez i uroczystości umożliwia wam możliwości nawiązania kontaktów z sąsiadami. Nasze regularne oferty umożliwiają wam rozwinąć swoje zdolności, wspólnie śpiewać i trenować waszą pamięć. Jako kościelne placówki odprawiamy msze, nabożeństwa, przyjęcie komunii świętej, duszpasterstwo. Jesteśmy chrześcijańską organizacją, dlatego wszyscy niezależnie od wiary znajdują u nas opiekę.

### Opieka krótkoterminowa (Kurzeitpflege)

Pomoc po opuszczeniu szpitala, odciążenie dla osób opiekujących.

Jeżeli ktoś potrzebuje krótkotrwałej opieki w stacjonarnym ośrodku, posiada Pflegegrad 2 do 5, może znaleźć na określony czas miejsce i pomoc w naszych placówkach.

Ta sytuacja może nastąpić np. po opuszczeniu szpitala, albo jeżeli prywatna osoba opiekująca, wyjeżdża na urlop albo sama jest chora i opieka na określony czas jest niemożliwa, jak też w nagłych prywatnych sytuacjach krytycznych może opieka krótkoterminowa przynieść ulgę i pomoc.

Każdy ma prawo na krótkotrwałą opiekę przez 8 tygodni w ciągu roku kalendarzowego, ten czas może być indywidualnie podzielony. Jeżeli oferty opieki (Verhinderungspflege), będą wykorzystane na krótkotrwałą opiekę, podwoi się zwrot opłat i wyniesie razem 3224 Euro. Zasilek opiekunczy będzie w tym czasie w połowie dalej płatny.

Ubezpieczeni z Pflegegrad 1 mogą skorzystać z miesięcznego odciążenia w wysokości 125 Euro w celu opłacenia stacjonarnej krótkotrwałej opieki. Ubezpieczeni z Pflegegrad 2 do 5 mogą też te sumy wykorzystać na pokrycie kosztów tej opieki. Kwoty, które nie będą w ciągu jednego miesiąca wykorzystane, mogą być w ciągu całego roku, jak też w ciągu pierwszych 6 miesięcy następnego roku.

O wysokości aktualnych stawek na krótkotrwałą opiekę, i o wysokości miesięcznych odciążen można się dowiedzieć w kasie opiekunczej, gdzie musi też być złożony wniosek na opiekę.

Jeżeli nie jest jeszcze stwierdzone że osoba wymaga opieki i nie jest jeszcze ustalony stopień Pflegegrad, można skorzystać z krótkoterminowej opieki, jeżeli w wyniku nagłej choroby albo nagłego pogorszenia się stanu chorobowego opieka domowa nie wystarcza. Taka sytuacja może nastąpić po opuszczeniu szpitala, albo po operacji ambulatoryjnej, albo gdy osoba chora wymaga opieki całodobowej. Na te opłaty na opiekę krótkoterminową można na podstawie § 39cSGB V w kasie chorych złożyć podanie z lekarskim potwierdzeniem o wymaganej opiece. Prawo do opieki krótkoterminowej jest ograniczone do 8 tygodni, do łącznej sumy 1612 Euro w ciągu roku kalendarzowego. Ta suma pokrywa tylko koszty na

pomoc i opiekę, koszty za mieszkanie, wyżywienie jak też koszty inwestycyjne trzeba samemu pokrywać.

W naszych placówkach znajdziecie się w dobrych rękach. Nasza dobra opieka przyczynia się do szybkiego polepszenia waszego stanu zdrowia. Obok długoterminowego planowania opieki krótkotrwałej pomagamy także w nagłych przypadkach. My przejmujemy podstawową pielęgnację ciała, opiekę medyczną i społeczną. Wszystkie zalecane terapie mogą być w naszych placówkach dalej prowadzone.

### **Opieka zapobiegawcza (Verhinderungspflege)**

Wspomaganie opiekującej osoby, jeżeli dalsza opieka jest tymczasowo niemożliwa.

Osoby potrzebujące opieki i posiadający Pflegegrad 2 do 5 mają prawo do opieki zapobiegawczej jeżeli osoba pielęgnująca wyjeżdża na urlop, albo sama zachoruje i przejściowo nie może prowadzić dalszej opieki. Zastępczą opiekę może objąć osoba ze służby zdrowia, osoba społeczna albo ktoś z bliskiej rodziny.

Czas opieki zapobiegawczej jest ograniczony do 6 tygodni w ciągu roku kalendarzowego, ten okres może być indywidualnie podzielony, także w formie godzinnej opieki. Dla opieki zapobiegawczej może być wykorzystane do 50% sumy przeznaczony na opiekę krótkoterminową i wynosi 806 Euro. Przez to można w ciągu roku kalendarzowym 2418 Euro w tym celu wykorzystać. Podczas opieki zapobiegawczej będzie w połowie dalej wypłacany zasiłek opiekunczy.

O wysokości zasiłku na opiekę zapobiegawczą można się dowiedzieć w kasie opiekunczej. Tam też należy złożyć wniosek o przyznanie zasiłku.

My pomagamy wam przez profesjonalną opiekę, prowadzenie domowych obowiązków, długoterminowo jak i sporadycznie co umożliwia wam pozostać w waszym zaufanym otoczeniu.

### **Pielęgnacja dzienna (Tagespflege)**

Serdeczna opieka. Zróżnicowany design codziennej rutyny.

Jako opiekę dzienną można zrozumieć, czasową opiekę w jednym z naszych dziennych placówek. Kasa opiekuncza przy Pflegegrad 2 do 5 obejmuje koszty pielęgnacji, opieki społecznej, opieki medycznej jak też koszty codziennego transportu z domu do naszej placówki. Zasiłek opiekunczy będzie w całości dalej wypłacany.

Osoby posiadające Pflegegrad 1 mogą kwotę ulgi w wysokości 125 Euro przeznaczyć na pielęgnację dzienną, także osoby posiadające Pflegegrad 2 do 5 mogą tę kwotę przeznaczyć na ten cel.

	Grad 1	Grad 2	Grad 3	Grad 4	Grad 5
Miesięczne dopłaty	125,00	689,00	1.298,00	1.612,00	1.995,00

Nasze placówki opieki dziennej umożliwiają wam dalej pozostanie w waszym zaufanym otoczeniu, w swoim mieszkaniu, a w ciągu dnia otrzymują państwo u nas pełną opiekę i pielęgnację. Na życzenie może was nasza usługa transportowa rano z domu odbierać i popołudniu przywozić z powrotem.

Dzień będziecie spędzać w małych grupach, pod fachową opieką. Przebieg dnia obejmuje przyjemne i smaczne śniadanie, dobry obiad, popołudniową kawę jak też indywidualną opiekę. Pomiedzy posiłkami jest czas na wypoczynek, gimnastykę, wspólne śpiewanie, indywidualne rozmowy, ćwiczenie pamięci, wspólne gotowanie, imprezy. Możecie nas poznać i spędzić niezobowiązująco z nami jeden dzień.

### **Domowa służba opiekuncza. (Ambulante Pflegedienst)**

We własnym mieszkaniu otrzymacie taką opiekę jaką sobie życzycie.

W własnym mieszkaniu w zaufanym otoczeniu mieszkać i żyć, albo po opuszczeniu szpitala móc wrócić do domu - to jest możliwe dzięki domowej służbie opiekunczej, ewangelickiej Diakonii w Herfordzie.

Domowa służba opiekuncza oferuje wam pomoc i poradę w własnym domu, w potrzebie także kilka razy w ciągu dnia. Nasi pracownicy uwzględniają w czasie swojej pracy waszą indywidualną sytuację prywatną jak też wasze społeczne otoczenie. Nasi pracownicy pracują wspólnie z lekarzami, terapeutami, ubezpieczelniami, szpitalem itd.

Domowa służba opiekuncza oferuje różne usługi wspomagające:

- Porady na wszystkie pytania dotyczące pomocy i opieki
- Porady finansowe
- Domowa opieka w ramach ubezpieczenia opiekunczego (np. pomoc przy codziennej pielęgnacji ciała, ubieraniu, nietrzymanie moczu)
- Domowa pomoc w ramach ubezpieczenia ( np. opatrunki ran, podawanie leków, zastrzyki insuliny.)
- Pomoc przy robieniu zakupów i prowadzenia domu
- Opieka zapobiegawcza
- Opiekunstwo
- Porada i zalecenie urządzeń pomocniczych w opiece, pasujących do waszych mieszkań
- Posrednictwo w uzupełnianych ofertach i usługach
- Dostawa posiłków do domu
- Wizyty doradcze, dotyczące zasiłku opiekunczego według §37 Absatz 3 SGB XI
- Porada i instrukcje opieki członka rodziny w własnym mieszkaniu

My informujemy was chetnie o naszych ofertach.

## **Twoja osoba kontaktowa:**

Pflegedienstleitung

Stefanie Messinger

Tel.: 0 52 21 - 2 75 26-67

Stv. Pflegedienstleitung

Christina Fischer

Tel.: 0 52 21 - 2 75 26-67

## **Staly stan wegetatywny, wspomaganie oddychnia. (Wachkoma und Beatmung)**

Kompetentna, neurologiczna stala opieka, Utrzymanie i wspieranie pozostalych zdolnosci.

Przy stalej i krotkoterminowej opiece osob z nabytymi uszkodzeniami mozgu, dostepne sa: zasilek opiekunczy jak tez zasilek kasy chorych na pokrycie zwiekszonych kosztow leczniczej opieki. Te dodatkowe zasilki musza byc najpierw przez ubezpieczalnie przyznane.

Jezeli nagla terapia jest zakonczona, rehabilitacja wykorzystana i domowa opieka nie moze byc zabezpieczona, w takich sytuacjach oferujemy opieke aktywizujaca i wsparcie terapeutyczne. My oferujemy fachowa opieke, calodzienne zaopatrzenie, dla ludzi w kazdym wieku, jak tez ze wszystkimi przyznanymi stopniami opieki (Pflegegrad). I posiadajacymi np.:

- Urazowe uszkodzenie mozgu
- Uszkodzenia mozgu w skutku niedotlenienia
- Stan wegetatywny
- Tracheostomia
- Sztuczne oddychanie
- Apopleksja/ wylew krwi do mozgu
- Morbus parkinson
- Stwardnienie rozsiane
- Stwardnienie zanikowe boczne (ALS)
- Patogeny odporne na wiele lekow
- Karmienie przez zglebnik

## **Centrum poradnictwa Demencji (Demenzberatungstelle)**

Indywidualne porady w trudnych sytuacjach. Posrednictwo w uzyskaniu ofert odciążajacych.

Ryzyko zachorowania na demencje wzrasta z wiekiem. W Niemczech choruja okolo 1,6 milionow ludzi na demencje z tendencja wzrastajaca. Najbardziej ryzykowny wiek jest po 65 roku zycia. Specjalisci przyjmują ze ta suma podwoi sie do roku 2050.

Diagnoza Demencji dezorientuje dotknięte osoby jak też członków rodziny w tym samym stopniu.

Ponieważ wszyscy wiedzą, że dotknięte osoby tracą stopniowo wydajność psychiczną jak też własną niezależność. Te osoby wymagają pomocy i wsparcia od innych.

Demencja to jest szerokie pojęcie, obejmujące wiele chorób. Najbardziej znana forma jest choroba Alzheimera. Wszystkie formy demencji prowadzą do stracenia zdolności umysłowych. Osoby dotknięte tą chorobą nie radzą sobie z dzinnymi problemami, ich zdolność do myślenia jest ograniczona, jak też utrzymywanie socjalnych kontaktów staje się niemożliwe. Ta sytuacja prowadzi do wymogu opieki i pomocy. Emocje u osób dotkniętych demencją zostają zachowane dlatego powinno się te osoby poważać, i pokazać tym osobom że są dla nas szczególnie cenni.

My pomagamy wam jako członkom rodziny dotkniętej osobą, w waszej dalszej drodze życiowej. My możemy osobom dotkniętym tą chorobą, w dużej mierze pomóc w samostanowieniu i prowadzeniu znośnego codziennego życia. My proponujemy konsultacje, pomoc w prowadzeniu życia z osobą chora na demencję wspólnie z rodziną, przyjaciółmi i sąsiadami.

### **Osoba kontaktowa:**

My oferujemy w całym okręgu Herford bezpłatną konsultację na tematy dotyczące Demencji, Chętnie także u was w domu. Skontaktuj się z nami.

Heidrun Mildner i Ute Meyer zu Lenzinghausen

Tel.: 0 52 21 - 27 54 95

Kom.: 01 57 - 89 59 26 02

### **Wolontariusze (Handelne Herzen)**

Pomoc w codziennym życiu. Opieka i oferty odciążające.

Wolontariusze z kregu Handelne Herzen pomagają jako uznana instytucja opiekunczą odpowiednio do uznanego rozporządzenia stanu NRW ( AnFöVO) osobom wymagającym pomocy we własnym

domu obojętnie w jakim wieku, jak też osobom oferującym opiekę i innym opiekującymi się osobami.

Handelne Herzen proponują następujące oferty pomocy w życiu codziennym:

- rozmowy
- głosne czytanie
- ćwiczenie pamięci, ćwiczenia koordynacyjne (Gry ruchowe i planszowe, śpiewanie, granie, malowanie)
- wspólne spacerowanie, odwiedzanie imprez,

- pomoc w pracach domowych

Te oferty są indywidualnie dostosowane do potrzeb, życzeń, umiejętności dotkniętych chorobą osób. Dlatego najpierw w prywatnych rozmowach najlepiej we własnym domu będą omówione możliwości zakresu wsparcia. Na podstawie wstępnych rozmów wysłamy odpowiednich pomocników.

Probujemy znaleźć dla rodzin imigracyjnych pomocników z tego samego kręgu kulturowego.

Dla wolontariuszy Handelse Herzen jest bardzo ważna, wysokiej jakości pomoc w życiu codziennym. Dlatego są ci pomocnicy intensywnie szkoleni i profesjonalnie wspomagani.

### Osoba kontaktowa:

My oferujemy w całym okręgu Herford bezpłatną konsultację na tematy dotyczące Demencji, Chętnie także u was w domu. Skontaktuj się z nami.

Heidrun Mildner

Kom.: 01 57 - 89 59 26 02

Ute Meyer zu Lenzinghausen

Kom.: 01 51 – 16 35 08 12

Andrea Szelinski

Tel.: 0 52 21 – 91 49-929

### Przypisy

W tych przypisach znajdziecie informacje w różnych językach, na tematy zdrowia, opieki, demencji:

[www.migration-gesundheit.bund.de](http://www.migration-gesundheit.bund.de)

[www.demenz-service-migration.de](http://www.demenz-service-migration.de)



**Evangelische Diakoniestiftung Herford**

Bünder Str. 15, 32051 Herford

Tel.: 0 52 21 - 91 49-0

E-Mail: hv(at)diakoniestiftung-herford.de